



EESTI STANDARDI EESSÕNA NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 5263 1;2004 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5263-1:2004 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 5263-1:2004 consists of the English text of the European standard EN ISO 5263-1:2004.
Käesolev dokument on jõustatud 23.11.2004 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 23.11.2004 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.
Käsitlusala: This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedure for the laboratory-wet disintegration of chemical pulps. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps. In principle, this method is applicable to all kind of chemical pulps, including recovered fibres. It is not suitable for mechanical pulps and some very long-fibred chemical pulps such as those from cotton and similar materials.	Scope: This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedure for the laboratory-wet disintegration of chemical pulps. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps. In principle, this method is applicable to all kind of chemical pulps, including recovered fibres. It is not suitable for mechanical pulps and some very long-fibred chemical pulps such as those from cotton and similar materials.
<b>ICS</b> 85.040	D D
Võtmesõnad: laborikatsed, laboriseadmed teimimine	d, lagundamisteimid, paberimassid,

# EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

# EN ISO 5263-1

September 2004

ICS 85.040 Supersedes EN ISO 5263 : 1997. **English version** Pulps Laboratory wet disintegration Part 1: Disintegration of chemical pulps (ISO 5263-1:2004) Pâtes - Désintégration humide en Faserstoffe - Nassaufschlagen im laboratoire – Partie 1: Désintégration Labor - Teil 1: Aufschlagen von des pâtes chimiques Chemiezellstoff (ISO 5263-1:2004) (ISO 5263-1:2004) This European Standard was approved by CEN on 2004-08-02. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member. The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions. CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom. European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

## Foreword

International Standard

ISO 5263-1:2004 Pulps – Laboratory wet disintegration – Part 1: Disintegration of chemical pulps,

which was prepared by ISO/TC 6 'Paper, board and pulps' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 172 'Pulp, paper and board', the Secretariat of which is held by DIN, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by March 2005 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice The text of the International Standard ISO 5263-1 : 2004 was approved by CEN as a European Standard without J. nent is any modification.

# Contents

Page

Forewo	ord	2
1	Scope	3
2	Normative references	3
3	Definition	3
4	Apparatus.	3
5	Preparation of test portion	4
6	Procedure	4
7	Test report	5
Annex	A (normative) Construction of the Standard disintegrator	6
Annex	B (normative) Checking the Standard disintegrator	8
		)

#### 1 Scope

This part of ISO 5263 specifies an apparatus and the procedure for the laboratory-wet disintegration of chemical pulps. This apparatus and procedure are required for preparation of the test portion in a number of other International Standards dealing with pulps.

In principle, this method is applicable to all kind of chemical pulps, including recovered fibres. It is not suitable for mechanical pulps and some very long-fibred chemical pulps such as those from cotton and similar materials.

### Normative references 2

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 638, Pulps — Determination of dry matter content

ISO 4119, Pulps — Determination of stock concentration

ISO 14487, Pulps — Standard water for physical testing

### 3 Definition

For the purposes of this part of ISO 5263, the following definition applies.

## 3.1

### disintegration of chemical pulp

mechanical treatment in water so that interlaced fibres, which were free in the pulp stock, are again separated from one another without appreciably changing their structural properties

#### Apparatus 4

Ordinary laboratory apparatus and the following:

4.1 Standard disintegrator, as described in Annex A.

NOTE The procedure for checking the Standard disintegrator is given in Annex B.

4.2 **Balance**, capable of weighing with an accuracy of  $\pm 0.2$  g.

NROODINGS Standard water, for physical testing, as specified in ISO 14487. 4.3